



牛郎织女

(纳西族民间抒情叙事长诗)

目 录

鱼水相会.....	(1)
蜂花相会.....	(37)
后 记.....	(61)

鱼水相会



男：

丽江玉龙山，
高耸白云端；
长长金沙水，
环绕雪峰转。

雪山有六峰，
六峰六个样，
高的三个峰，
矮的三个峰，
峰峰紧相连。

三个高峰顶，
白雪亮晶晶，
三个低峰上，
柏树绿茵茵。

雪光照柏树，
柏影映雪光，
雪柏影相望，
相会真艰难。

相会三相会，
柏叶和白雪，
怎样来相会，
请妹来商量。

女：

雪山有雪鸡^①，
雪山有雪虫^②，
雪虫想雪鸡，
雪鸡想雪虫，
雪虫和雪鸡，
相会在一起；
雪柏情意深，
总是要相会。

一年十二月，
一定有冬天，
风吹柏叶落，
落在雪堆上。

一年十二月，

^{①②} 雪鸡：指雪山上的野鸡；雪虫：指雪山上的虫草。野鸡会飞，虫草长在土里，但它们总是在雪山上，常常在一起相会。

一定有夏天，
太阳照雪山，
白雪化清泉。
柏叶和清泉，
一齐来相会。

男：

有情的小妹，
听我小哥讲：
昨晚做个梦，
梦见刮大风，
北风卷柏叶，
飘到雪谷中。
太阳照雪山，
白雪化成水，
柏叶会清泉，
相会在一起。

昨晚做的梦，
今天应验了：
山上有獐子，
林中生竹笋，
竹笋有情呀，
想着獐子情，
六月竹笋生，

獐子会竹笋。

女：

十五月亮圆，
说是月亮圆，
听了小哥话，
没有哥话圆。

白雪在石上，
想起石头情，
太阳晒石头，
从外热到心。

白雪化成水，
流到柏树前，
柏叶若有情，
请来会清泉。

男：

有情的小妹，
雪水搅蜂蜜，
吃着心上甜，
甜水喝下肚，
蜜甜不会忘。

山中金蜜蜂，
采花日夜忙，
春天百花开，
想起蜜蜂情；
山上柏树叶，
想起白雪情，
柏叶飘下来，
雪柏携手行。

女：

高山有白鹿，
岩上有仙草，
白鹿爱仙草，
仙草恋白鹿，
白鹿和仙草，
相会不分离。

男：

有情的小妹，
花中有甜蜜，
人说蜂蜜甜，
没有妹嘴甜。

山中有葛根，
葛根苦又甜，

放在妹嘴边，
是苦还是甜？

高山小柏叶，
顺风飘下来，
白雪不化水，
柏叶会晒干。

女：

有情的小哥，
小妹和你说：

太阳照石头，
石头先发热，
白雪化成水，
一定流下来；
高山小柏枝，
请把叶儿落。

男：

有情的小妹，
请你放宽心，
柏枝象黄金，
柏叶象绿玉。

野鸭长金毛，
落在花朵上，
金毛落花心，
沾在妹心上。

白雪真有情，
融化成清泉；
柏叶真有情，
愿变成小鱼。

山上长青松，
青松结松子，
一子结两壳，
壳中有两仁(人)。
身象松子壳，
心象松子仁，
两壳结一处，
壳里心连心，
一心结到老，
两仁(人)是一仁(人)。

女：

阿哥说的话，
北京绣花针，
句句都是针(真)；

北京金丝线，
缝合哥妹心。

相会三相会，
今天相会后，
两下都有情，
鱼水千年合，
永远不离分。

身子被云牵，
就算被云牵，
身子象铁坚，
坚似“俄玉”^①钢，
不会被云牵。

树被风来刮，
就算被风刮，
心象岩石牢，
牢似青岗石，
不会随风飘。

男：
有情的小妹，

① 俄玉：地名，以产铜著称。

你所说的话，
好象金蝴蝶，
莫歇在花上，
歇在我心上。

鱼儿会清泉，
不会被云牵，
鱼水两相伴，
一齐流向前。

丽江玉龙山，
雪峰高插天，
三座高石岩，
把路来阻拦。

清泉无骨头，
流过石岩去，
小鱼生金翅，
小鱼过不去。

清泉和鱼儿，
怎样过石岩。
商量值千金，
商量值万金，
小哥和小妹，

一齐来商量。

女：

小哥莫心急，
小哥莫心焦，
哪怕雪山高，
清水和鱼儿，
一定流过去。

剑川有石匠，
石匠本领高，
快去请他来，
带来白铁凿，
带来黑铁锤，
铁锤敲铁凿，
火花四处闪，
要把石凿开。
鱼水一条心，
穿过三重岩。

男：

穿过三重岩，
还要过深山，
山谷深又深，
清泉岩上淌，

鱼儿过不去，
怎样来打算？

女：

任你山谷深，
难挡有情人。
雪山有樵哥，
樵哥带弯刀，
砍下青松树，
做出引水槽。

云杉做桥架，
青杉做桥栏，
水槽架桥上，
清泉槽中淌，
清泉引小鱼，
摆尾过深山。

男：

清水真有情，
流水不睡眠，
小小的鱼儿，
随着清泉淌，
一心把水跟，
一直游向前。

流水清悠悠，
流水往前去，
清水和鱼儿，
流到玉龙湖。

玉湖圆又圆，
湖水清又清，
清水伴鱼儿，
湖中自在行。

白鹭一双双，
湖边来洗翅；
马鹿一对对，
湖边来饮水。

湖中长金藻，
金藻开银花，
游到湖中间，
遇着小水獭，
一步一抬头，
它要吃小鱼，
清水好惊慌，
鱼儿好着急。

姑娘想一想，
水獭是鱼王，
鱼水怎相会，
赶快来商量。

女：

白额小水獭，
虽然在湖边，
雪山有猎人，
打猎是好汉。

猎人带猎犬，
猎犬系金圈，
追赶白额獭，
围到猎人前。

猎人见白獭，
张开桑木弓，
搭上紫竹箭，
一箭射胸穿。
鱼儿快活了，
快快往前赶。

男：

夏季雨淋淋，